01077787

ឯកសារដើម
ORIGINAL DOCUMENT/DOCUMENT ORIGINAL
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ ទទួល (Date of receipt/Date de reception): 23 / 03 / 2015
ម៉ោង (Time/Heure): 15:00
មន្ត្រីទទួលបន្ទុកសំណុំរឿង/Case File Officer/L'agent chargé du dossier: Sann Rada

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
Kingdom of Cambodia
Nation Religion King
Royaume du Cambodge
Nation Religion Roi

អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា
Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia
Chambres Extraordinaires au sein des Tribunaux Cambodgiens

អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង
Trial Chamber
Chambre de Première instance

កំណត់ហេតុជាលាយលក្ខណ៍អក្សរនៃកិច្ចដំណើរការនីតិវិធី

សាធារណៈ

សំណុំរឿងលេខ ០០២/១៩-កញ្ញា-២០០៧/អវតក/អជសដ

ថ្ងៃ ពុធ ទី ១១ ខែ មីនា ឆ្នាំ ២០១៥

សវនាការលើអង្គសេចក្តី - ថ្ងៃ ២៥៦

រៀបចំដោយ៖ **សែ កុលវុឌ្ឍី** និង **Robynne CROFT**

កំណត់ហេតុអ្នកចូលរួម
ចំពោះមុខ ចៅក្រម និល ណុន (ប្រធាន), ចៅក្រម Jean-Marc LAVERGNE, ចៅក្រម យ៉ា សុខន, ចៅក្រម Claudia FENZ, ចៅក្រម យូរ ឧត្តរា
ចៅក្រមបម្រុង៖ ចៅក្រម ធូ មណី, ចៅក្រម Martin KAROPKIN
ក្រឡាបញ្ជី៖ លោកស្រី សែ កុលវុឌ្ឍី, កញ្ញា Robynne CROFT
ការិយាល័យសហព្រះរាជអាជ្ញា៖ កញ្ញា សុង ឆវ័ន្ត, លោក Nicholas KOUMJIAN, លោក សេង ប៊ុនឃាង
ជនជាប់ចោទ៖ លោក នួន ជា (ពីបន្ទប់ឃុំខ្លួនខាងក្រោមសាលសវនាការ), លោក ខៀវ សំផន
ក្រុមមេធាវីការពារឲ្យជនជាប់ចោទ នួន ជា៖ លោក សុន អរុណ (រសៀល), លោក Victor KOPPE, លោក សួន វិសាល
ក្រុមមេធាវីការពារឲ្យជនជាប់ចោទ ខៀវ សំផន៖ លោក គង់ សំអុន, លោក Arthur VERCKEN
ក្រុមមេធាវីប្រចាំការសម្រាប់ជនជាប់ចោទ ខៀវ សំផន៖ លោកស្រី ទូច វរល័ក្ស, លោក Calvin SAUNDERS
មេធាវីតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី៖ លោកស្រី Marie GUIRAUD, លោក ឡោ ជុនធី, លោកស្រី

ទី ស្រីនណា, លោក វ៉ែន ពៅ
សាក្សី/ដើមបណ្តឹង៖ លោក នាង អួច ហៅ សាន (2-TCW-803), លោក មឿន សុវណ្ណ (មេធាវីប្រឹក្សាសាក្សី)
មន្ត្រីតុលាការ/ផ្នែកគ្រប់គ្រងតុលាការ៖ លោក អ៊ុច អរុណ, លោកស្រី សួ សុទ្ធារី
ផ្សេងៗ៖ កញ្ញា សុក សុភ័គមណីកា, លោកស្រី ពេជ ចរិយា, លោក នូ មនោរ័ត្ន, កញ្ញា ណើ សុមេត្តា, កញ្ញា Sara ERJAVEC, លោក ហ៊ូ ជីសេង

<u>ពេលវេលាទូទៅរបស់តុលាការ៖</u>

ថ្ងៃទី ១១ ខែ មីនា ឆ្នាំ ២០១៥	ចាប់ផ្តើមម៉ោង៖ ០៩.០៧	បញ្ចប់ម៉ោង៖ ១៦.១០
សម្រាកពេលព្រឹក	ចាប់ផ្តើមម៉ោង៖ ១០.១៣	បញ្ចប់ម៉ោង៖ ១០.៣៣
សម្រាកថ្ងៃត្រង់	ចាប់ផ្តើមម៉ោង៖ ១១.៣៦	បញ្ចប់ម៉ោង៖ ១៣.៣៣
សម្រាកពេលរសៀល	ចាប់ផ្តើមម៉ោង៖ ១៤.៣៨	បញ្ចប់ម៉ោង៖ ១៥.០១
	ចំនួនម៉ោងសរុបរបស់តុលាការ៖	០៤ ម៉ោង និង ២៣ នាទី

<u>កិច្ចដំណើរការនីតិវិធីផ្សេងទៀត</u>

ប្រភេទបញ្ហា	លើកឡើងដោយ	ម៉ោងចាប់ផ្តើម	ម៉ោងបញ្ចប់
ការប្រកាសបើកកិច្ចដំណើរការសវនាការ និងការប្រកាសពីវត្តមានរបស់ភាគី	អង្គជំនុំជម្រះ ក្រឡាបញ្ជី	០៩.០៧	០៩.០៩
សំណើរបស់ នួន ជា ស្នើសុំតាមដានកិច្ចដំណើការនីតិវិធីពីបន្ទប់ឃុំខ្លួនក្រោមសាលសវនាការ	មេធាវីការពារក្តី នួន ជា	០៩.០៩	០៩.១១
មេធាវីការពារក្តី នួន ជា កត់សម្គាល់ពីការតាំងសំណួររបស់ចៅក្រម ឡាវែងទៅសាក្សី	មេធាវីការពារក្តី នួន ជា	០៩.១៣	០៩.១៥
ការបន្តតាំងសំណួរទៅសាក្សី នាង អួច ហៅ សាន (2-TCW-803)	មេធាវីការពារក្តី នួន ជា	០៩.១៦	១៥.៥២
សំណើសុំរបស់សហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិក្នុងការស្តាប់សក្ខីកម្មសាក្សីថ្មី	អង្គជំនុំជម្រះ (យោងទៅសំណើរបស់សហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិ)	១០.៣៣	១០.៣៥

	មេធាវីការពារក្ដី នួន ជា	១៣.៣៤	១៣.៣៥
	មេធាវីការពារក្ដី ខៀវ សំផន	១៥.៥៤	១៦.០២
	មេធាវីនាំមុខតំណាងដើមបណ្ដឹងរដ្ឋប្បវេណី	១៦.០៧	១៦.០៧

<u>សេចក្ដីសង្ខេបនៃកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីផ្សេងៗទៀត៖</u>

<u>ការប្រកាសបើកកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីសវនាការ និងការប្រកាសពីវត្តមានរបស់ភាគី</u>

ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះប្រកាសបើកកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីសវនាការ។ ក្រឡាបញ្ជីបានរាយការណ៍ថា គ្រប់ភាគីទាំងអស់មានវត្តមាន លើកលែងតែជនជាប់ចោទ នួន ជា ដែលមានវត្តមាននៅក្នុងបន្ទប់ឃុំខ្លួនខាងក្រោមសាលសវនាការ។

<u>សំណើរបស់ នួន ជា ស្នើសុំតាមដានកិច្ចដំណើការនីតិវិធីពីបន្ទប់ឃុំខ្លួនក្រោមសាលសវនាការ</u>

អង្គជំនុំជម្រះសម្រេចអនុញ្ញាតតាមសំណើរបស់ជនជាប់ចោទ នួន ជា ក្នុងការលះបង់សិទ្ធិចូលរួមកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីដោយផ្ទាល់ក្នុងសាលសវនាការ និងអនុញ្ញាតឱ្យគាត់តាមដានកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីសវនាការពីបន្ទប់ឃុំខ្លួនស្ថិតនៅខាងក្រោមសាលសវនាការ។

<u>មេធាវីការពារក្ដី នួន ជា កត់សម្គាល់ពីការតាំងសំណួររបស់ចៅក្រម ឡាវែង ទៅសាក្សី</u>

មេធាវីការពារក្ដី នួន ជា បានលើកឡើងទាក់ទងនឹងការតាំងសំណួររបស់លោកចៅក្រម ឡាវែង ទៅកាន់សាក្សី 2-TCW-803 កាលពីម្សិលមិញ និងបានជូនដំណឹងដល់អង្គជំនុំជម្រះពីចេតនារបស់ក្រុមខ្លួនក្នុងការធ្វើបណ្ដឹងសាទុក្ខទៅតុលាការកំពូលនៅដំណាក់កាលក្រោយ។

<u>ការបន្តតាំងសំណួរទៅ សាក្សី នាង អួច ហៅ តា សាន (2-TCW-803)</u>

មេធាវីការពារក្ដី នួន ជា បានចាប់ផ្ដើមតាំងសំណួរទៅសាក្សី នាង អួច។

<u>សំណើសុំកោះហៅសាក្សីថ្មី ដោយសហព្រះរាជអាជ្ញា</u>

អង្គជំនុំជម្រះបានស្នើឱ្យភាគីផ្ដល់មតិយោបល់ទាក់ទងនឹងការស្នើសុំកោះហៅសាក្សីថ្មីពីសំណាក់សហព្រះរាជអាជ្ញាអន្តរជាតិ។ មិនមានភាគីណាមួយជំទាស់ចំពោះការស្នើសុំកោះហៅសាក្សីបន្ថែមនេះទេ។

<u>កំណត់ហេតុនៃកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីតាមវិធាន ៨៧ (៣) វិធាននៃភស្តុតាង</u>

Reclassified

TC No	OCIJ No	ERN (KH, ENG, FR)	Title	Class	Note in Khmer	Note in English	Note in French
E3/278 5		00079113- 00079121 00322191- 00322200 00753635- 00753640	Report to Tram Kak Police on the sending of three people	P			
E3/242 3		00079124- 00079134 00322206- 00322216 00611729- 00611736	Letter to the Party in Tram Kak district for the arrest of Kab, a new youngster from District 109	P	00079128		
E3/244 4		00271028- 00271029 00322148- 00322151 00623340- 00623342	Report on the enemy's actions and the collective in the youth unit in Sre Ranong sub-district	P	00271029		
E3/412 2		00271080- 00271088 00779246- 00779257 00729665- 00729673	To be used in an interrogation (a prisoner's confession)	P	00271087	00779255 00779256 00779257	
E3/205 3		00079122- 00079123 00276578- 00276580 00334996- 00334997	Report on the enemy's actions to the Party in Tram Kak District	P	00079122	00276578	

Other documents (No Change)

TC No	OCIJ No	ERN (KH, ENG, FR)	Title	Class	Note in Khmer	Note in English	Note in French
E319/12.3.2		00998722- 00998767 01057675- 01057732 N/A	Written Record of Interview of [2-TCW-979]	S	00998730 00998736 00998738 00998742 00998743 00998744 00988751 00988764	01057685 01057693 01057695 01057696 01057700 01057702 01057703 01057711 01057712 01057727 01057728	N/A

E3/4093		00270786-00270793 00831486-00831492 00729674-00729677	Report on smashing of four widows in Takeo	P	00270786 00270790	00831486 00831487 00831488 00831489	00729676
E3/2424		00270751-00270763 00322217-00322225 00612215-00612224	Report on enemy's actions to 109 District Police	P	00270757 00270758 00270761	N/A	N/A

E319.1.15		00971364-00971383 00981135-00981156 00971351-00971363	Written Record of Interview of NEANG Ouch	S	00971382 00971383	00981154 00981155	00978817 00978818
E319.1.18		00997020-00997060 01000663-01000700 01050266-01050303	Written Record of Interview [redacted]	S	00997030 00997031 00997035 00997039 00997040 00997048 00997054 00997055	01000673 01000674 01000675 01000679 01000682 01000689 01000696	01050276 01050277 01050281 01050284 01050285 01050292 01050298 01050299
E3/294		00702823-00702844 00170162-00170337 00700211-00700223	Foreign Broadcast Information Service collection of reports for October 1978	P		00170173	
E3/2453		00270770-00270785 00388574-00388587 00611767-00611775	Report on admissions made by Region 105	P	00270784	00388586	

<u>**ដីកា/សេចក្ដីសម្រេចផ្ទាល់មាត់៖**</u>

- អនុញ្ញាតឲ្យជនជាប់ចោទ នួន ជា បន្តតាមដានកិច្ចដំណើរនីតិវិធីសវនាការពីចម្ងាយពីបន្ទប់ឃុំខ្លួនក្រោមសាលសវនាការ ហើយបង្គាប់ឲ្យផ្នែកសោតទស្សន៍ភ្ជាប់ប្រព័ន្ធសោតទស្សន៍សម្រាប់ជនជាប់ចោទ នួន ជា ដើម្បីបន្តសវនាការនៅបន្ទប់ឃុំខ្លួនខាងក្រោមសាលសវនាការ។
- បង្គាប់ឲ្យអនុរក្សមន្ទីរឃុំឃាំងនាំខ្លួនជនជាប់ចោទ នួន ជា និង ខៀវ សំផន ត្រឡប់ទៅមន្ទីរឃុំឃាំងវិញ និងបង្គាប់ឲ្យនាំខ្លួនគាត់ មកសាលសវនាការវិញឲ្យបានមុនម៉ោង ០៩.០០ ព្រឹក នៅថ្ងៃទី ១២

ខែ មីនា ឆ្នាំ ២០១៥ ។

<u>កាលវេលាសវនាការបន្ត</u>
សវនាការនឹងបន្តទៅថ្ងៃទី ១២ ខែ មីនា ឆ្នាំ ២០១៥ ចាប់ផ្តើមពីម៉ោង ០៩.០០ ព្រឹក។

ភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១១ ខែ មីនា ឆ្នាំ ២០១៥

ក្រឡាបញ្ជី ក្រឡាបញ្ជី

សែ កុលទុ ... bynne CROFT